2043-0682

20101/05 pr 60

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme monument la totalité de l'immeuble sis rue au Beurre 17 à Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment les articles 226 et 228 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 novembre 2003 entamant la procédure de classement comme monument de la totalité de l'immeuble sis rue au Beurre 17 à Bruxelles ;

Vu l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles émis le 4 mars 2004 ;

Considérant que le propriétaire n'a pas émis d'observations dans le délai prévu par l'article 224 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ;

Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites émis le 5 mai 2004 ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Est classée comme monument, en raison de son intérêt historique, artistique, esthétique et folklorique précisé dans l'annexe I du présent arrêté, la totalité (en ce compris l'annexe arrière) de l'immeuble sis rue au Beurre 17 à Bruxelles, connu au cadastre de Bruxelles, 1ère division, section A, 2e feuille, parcelle n° 341 d.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bescherming als monument van de totaliteit van het gebouw gelegen Boterstraat 17 te Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikelen 226 en 228 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 november 2003 houdende instelling van de procedure tot bescherming als monument van de totaliteit van het gebouw gelegen Boterstraat 17 te Brussel ;

Gelet op het advies van het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel uitgebracht op 4 maart 2004 ;

Overwegende dat de eigenaar geen opmerkingen heeft meegedeeld binnen de termijn zoals bepaald door artikel 224 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening ;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen op 5 mei 2004 ;

Op de voordracht van de Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Wordt beschermd als monument, wegens zijn historische, artistieke, esthetische en volkskundige waarde zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit, de totaliteit (met inbegrip van het bijgebouw achteraan) van het gebouw gelegen Boterstraat 17 te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceel nr. 341 d.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Art. 2. La zone de protection relative au monument décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles et de voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 20 JAN. 2005

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

Art. 2. De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde monument omvat het geheel van de percelen en de wegen, alsook gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor monumenten en landschappen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 JAN. 2005

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Charles PICQUE

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE
Benjamin CADRANEL
KANSELARIJ

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

03 -02- 2005

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA TOTALITE DE L'IMMEUBLE SIS RUE AU BEURRE 17 A BRUXELLES

Réf. cadastrale : Bruxelles, 1ère division, section A, 2e feuille, parcelle n° 341d.

Description sommaire :

Cette petite maison traditionnelle compte quatre niveaux et deux travées sous une toiture à croupe frontale qui résulte de la suppression du pignon originel. Si la maison présente actuellement une allure néoclassique qui résulte de transformations entreprises dans le courant du XIXe siècle, elle pourrait dater, pour ses parties les plus anciennes, de la fin du XVIIe ou du XVIIIe siècle, soit de la campagne de reconstruction qui suivit le bombardement de 1695.

La façade enduite est percée aux étages de baies à linteau droit dont les appuis en saillie sont repris dans un cordon. A chaque niveau, la façade est ponctuée de trois ancres métalliques en I et, au premier étage, le trumeau est ajouré d'une niche en pierre qui abrite la sculpture d'un évêque (peut-être saint Nicolas). Au-dessus d'une corniche en bois, soulignée d'une frise de trous de boulins, se dresse une grande lucarne sous fronton triangulaire à tympan sculpté qui ponctue le rampant de la toiture.

Le rez-de-chaussée commercial est aujourd'hui complètement dénaturé en raison des nombreuses transformations réalisées au cours des siècles.

Contrairement à la façade avant, la façade arrière conserve son pignon originel formé de simples rampants droits.

Les façades et les deux murs mitoyens définissent un volume rectangulaire et étroit, conditionné par la division parcellaire qui caractérise le centre historique de la ville. A l'intérieur, la structure portante se compose à chaque étage d'un assemblage de poutres et de solives fixées aux murs par des ancrages, dans ce cas visibles en façade avant. La cage d'escalier est transversalement ménagée entre la pièce avant et la pièce arrière.

Dans les combles, la charpente du type comble à surcroît, dont le nombre de fermes correspond à celui des poutres des niveaux inférieurs, fut remaniée lors de la suppression du pignon originel.

Sous la maison, les fondations sont conservées et probablement une cave voûtée de briques, un élément « standard » qui caractérise les immeubles de l'Ancien Régime et, de manière plus particulière, les maisons datant de la vaste campagne de reconstruction organisée à la suite du bombardement de Bruxelles en 1695.

En fond de parcelle se dresse un petit bâtiment annexe (« achterhuis ») séparé du corps de bâtiment principal par une cour intérieure partiellement couverte. Cette disposition caractérise les maisons traditionnelles du centre historique de Bruxelles.

Sources : AVB : TP 745 (1889), 49241 (1938) ; cliché FI 543.

Biblio. : *Le patrimoine monumental de la Belgique, Bruxelles. Pentagone*, 1989 ; A. Henne et A. Wauters ; M. Martens (éd. augm. par), *Histoire de la ville de Bruxelles*, vol.4, Bruxelles, 1968-1972. M. CULOT, E. HENNAUT, et al., *Le bombardement de Bruxelles par Louis XIV et la reconstruction qui s'en suivit 1695 – 1700*, Bruxelles, 1992 ; G. DES MAREZ ; A. ROUSSEAU (mise à jour), *Guide illustré de Bruxelles. Monuments civils et religieux*, Bruxelles, 1979.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 206, 1° du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire :

Intérêt historique :

La rue au Beurre est comprise dans la zone de protection délimitée lors de l'inscription de la Grand-Place par l'UNESCO sur la liste du patrimoine mondial en 1998.

L'histoire de la rue au Beurre est aussi ancienne que celle de la Grand-Place qu'elle relie à la rue du Midi. La rue est en effet connue dès le XIIe siècle sous le nom de *Santstraete*, probablement en raison des nombreux bancs de sable qu'elle traversait. Elle doit son nom actuel au marché spécialisé dans le commerce du beurre qui se tenait dès le Moyen Âge aux alentours de l'église Saint-Nicolas, édifice religieux qui domine aujourd'hui encore cette ancienne artère.

En 1695, le maréchal de Villeroi, chef des armées de Louis XIV, bombarda le centre de la ville de Bruxelles. Les bombes et obus incandescents provoquèrent des incendies qui ravagèrent la Grand-Place et les quartiers environnants.

Les maisons de la rue au Beurre furent pour la plupart détruites jusqu'au sol, comme en témoigne le recueil *Perspective des ruines de Bruxelles* d'Auguste Coppens (1695).

Les caves ou les fondations qui avaient résisté ont pour certaines été conservées lors de la vaste campagne de reconstruction qui suivit le désastre. L'ancienne division parcellaire héritée de Moyen Age fut également maintenue, particularité que traduit aujourd'hui encore le tissu urbain du centre historique de Bruxelles.

Intérêt artistique et esthétique :

La vaste campagne de reconstruction, entamée immédiatement au lendemain du bombardement de 1695, constitue l'un des événements majeurs de l'histoire urbanistique de Bruxelles.

Le modèle de la maison bourgeoise traditionnelle fut maintenu mais sa construction désormais régie par de nouveaux règlements. Ceux-ci imposèrent définitivement le remplacement du bois par la brique et la pierre et interdirent toute forme de saillie sur la voie publique. Ces ordonnances s'accompagnèrent d'un désir d'embellissement qui allait correspondre à l'épanouissement des formes baroques et à l'apparition du classicisme.

De cette époque, la rue au Beurre conserve des maisons caractéristiques qui en font aujourd'hui l'une des voiries représentatives de cet événement historique majeur. C'est d'ailleurs à ce titre que les maisons constituant le côté pair de la rue ont été classées le 20 septembre 2001.

L'immeuble n°17 présentait à l'origine une façade-pignon qui le rattachait clairement à la typologie des demeures bourgeoises moyennes de la fin du XVIIe siècle et du début du XVIIIe siècle.

La façade actuelle résulte d'une transformation qui consista à supprimer le pignon originel pour lui substituer une corniche horizontale. La suppression du pignon entraîna le rabattement de la toiture en bâtière qui prit alors la forme d'une toiture à croupe frontale.

Cette réorganisation de la façade, transformation historique et traditionnelle, résulte d'une adaptation à la mode néoclassique française réalisée dans le courant du XIXe siècle et alors fréquente à Bruxelles. A ce titre, l'immeuble illustre une étape particulière dans l'évolution stylistique ayant marqué le bâti bruxellois traditionnel ancien.

Malgré cette allure classique en façade, l'immeuble présente une implantation parcellaire semblable à la plupart des maisons traditionnelles des XVIIe et XVIIIe siècles, à savoir une maison à front de rue suivie d'une cour intérieure et d'un corps de bâtiment annexe en fond de parcelle.

En même temps, la maison à front de rue présente un volume étroit et rectangulaire dicté par l'étroitesse des parcelles engendrée dès le Moyen Age par la forte densité d'habitat du centre-ville. Ce volume est déterminé par quatre pans de murs en briques solidarisés par un réseau de poutres et de solives, l'ensemble couvert d'une charpente perpendiculaire imposée par le pignon d'origine. Cette technique constructive particulière demeurera courante à Bruxelles jusqu'au milieu du XVIIIe siècle.

Intérêt folklorique :

La rue au Beurre est l'une des rues piétonnières les plus populaires de la ville basse. Donnant directement accès à la Grand-Place, cette artère ancienne servit très tôt de décor à plusieurs événements historiques ou folkloriques. Parmi ceux-ci, le plus connu est sans nul doute l'*Ommegang* qui passe par la rue au Beurre pour arriver ensuite à la Grand-Place et poursuit son chemin par la rue de la Colline. Ce parcours est entre autres illustré dans le tableau de 1615 peint par Denys Van Alsloot et intitulé *Ommegang van 1615* (Londres, Victoria & Albert Museum) : la rue au Beurre y est partiellement représentée.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 20 JAN. 2005

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique,

Charles PICQUE

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE
Benjamin CADRANEL
KANSELARIJ

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE · BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING · CHANCELLERIE KANSELARIJ

03 -02- 2005

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE TOTALITEIT VAN HET GEBOUW GELEGEN BOTERSTRAAT 17 TE BRUSSEL

Kadastrale gegevens : Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 2de blad, perceel nr. 341 d.

Beknopte beschrijving :

Dit traditioneel diephuis telt vier bouwlagen en twee traveeën onder afgewolfd zadeldak, dat het resultaat is van de verwijdering van de originele puntgevel. Zelfs indien het huis heden eerder neoclassicistisch is van stijl ten gevolge van de verbouwingen uit de XIXde eeuw, zou het, voor de oudste gedeelten, kunnen dateren hetzij van de XVIIde of de XVIIIde eeuw, hetzij uit de heropbouwcampagne die volgde op het bombardement van 1695.

De bepleisterde lijstgevel heeft op de verdiepingen rechthoekige vensters op doorgetrokken lijstdrempels. Drie metalen ankers in I-vorm structureren elk niveau. Op de eerste bouwlaag is de penant voorzien van een natuurstenen nis met het beeldhouwwerk van een bisschop (misschien sint Niklaas). Boven de houten kroonlijst, die voorzien is van een fries met steigergaten, bevindt zich een groot dakvenster onder een driehoekig fronton op consooltjes met versierd tympan.

De commerciële begane grond is vandaag volledig ontaard omwille van de talrijke verbouwingen in de loop der eeuwen.

In tegenstelling tot de voorgevel heeft de achtergevel zijn originele puntgevel met gewone rechte aandaken bewaard.

De gevels en de twee gemene muren bepalen een smal rechthoekig volume omwille van de voor het historisch stadscentrum karakteristieke perceelindeling. Binnenin bestaat de draagstructuur op elke verdieping uit een geheel van moerbalken en dwarsbalken, die door middel van ankers met de muur zijn verbonden, in casu zichtbaar op de voorgevel. De trapzaal loopt transversaal van de voorkamer naar de achterkamer.

Op de zolderverdieping werd het dakgebinte, waarvan kapspanten overeenstemt met het aantal balken van de benedenverdiepingen, verschillende malen gewijzigd bij het verwijderen van de originele puntgevel.

De funderingen onder het huis bleven behouden en vermoedelijk ook een gewelfde kelder in baksteen, een« standaard » element, eigen aan de gebouwen van het Ancien Régime, en, meer bepaald, aan de huizen die dateren uit de grootschalige heropbouwcampagne ten gevolge van het bombardement van Brussel in 1695.

Achteraan het perceel bevindt zich een klein bijgebouw (« achterhuis »), dat van het hoofdgebouw door een gedeeltelijk overdekte koer is gescheiden. Deze schikking is karakteristiek voor de traditionele huizen van het historisch centrum van Brussel.

Bronnen : SAB : OW 745 (1889), 49241 (1938) ; cliché FI 543.

Biblio. : *Bouwen door de eeuwen heen in Brussel. Stad Brussel, Binnenstad*, 1989 ; A. Henne en A. Wauters ; M. Martens (ed. door), *Histoire de la ville de Bruxelles*, vol.4, Brussel, 1968-1972. M. CULOT, E. HENNAUT, en al., *Le bombardement de Bruxelles par Louis XIV et la reconstruction qui s'en suivit 1695 – 1700*, Bruxelles, 1992 ; G. DES MAREZ ; A. ROUSSEAU (Bijwerking), *Guide illustré de Bruxelles. Monuments civils et religieux*, Brussel, 1979.

Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 206, 1° van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening :

Historische waarde :

De Boterstraat bevindt zich in het beschermd gebied, dat door de inschrijving van de Grote Markt op de werelderfgoedlijst van de UNESCO in 1998.

De geschiedenis van de Boterstraat is even oud als die van de Grote Markt, die zij met de Zuidstraat verbindt, en reeds vanaf de XIIde eeuw bekend staat onder de benaming "*Santstraete*", waarschijnlijk om wille van de talrijke doorkruiste zandbanken. Zij heeft haar huidige naam te danken aan de botermarkt, die reeds in de Middeleeuwen plaats had rondom de Sint-Niklaaskerk, religieus gebouw, dat heden deze oude straat nog domineert.

In 1695 bombardeerden Franse troepen onder leiding van maarschalk de Villeroi, hoofd van het leger van Lodewijk XIV, het Brussels stadscentrum. Branden,veroorzaakt door gloeiende projectielen, verwoestten de Grote Markt en de omliggende wijken.

De huizen van de Boterstraat werden grotendeels vernield, cf. de bundel *Perspective des ruines de Bruxelles* van Auguste Coppens (1695).

Enkele overblijvende kelders of funderingen werden beschermd dankzij de heropbouwcampagne die volgde op deze ramp. De oude middeleeuwse perceelindeling bleef ook behouden, deze particulariteit wordt nog heden door het stadsweefsel van het centrum van Brussel weergegeven.

Artistieke en esthetische waarde :

De grootse heropbouwcampagne werd onmiddellijk na het bombardement van 1695 begonnen en is één der hoofdgebeurtenissen van de stedenbouwkundige geschiedenis van Brussel.

Het model van de traditionele burgerhuis bleef behouden, maar nieuwe reglementen waren er voortaan op toepasselijk. Zo werd het hout definitief vervangen door steen en baksteen en elke vorm uitsprong op de openbare weg was verboden. Deze ordonnanties gingen gepaard met een streven naar verfraaiing, wat zou uitmonden in uitbundige barokvormen en classicisme.

De Boterstraat telde toen karakteristieke huizen en is aldus één van de meest representatieve straten van deze historische topper. Daarom werden de huizen met pare nummers op 20 september 2001 beschermd.

Het gebouw met nr. 17 presenteerde oorspronkelijk een puntgevel, die duidelijk aansloot bij de typologie van de middelmatige burgerhuizen uit het einde van de XVII^{de} eeuw en het begin van de XVIII^{de} eeuw.

De actuele gevel is het gevolg van een verbouwing , die erin bestond de originele puntgevel te vervangen door een horizontale kroonlijst. De verwijdering van de puntgevel bracht het omkloppen van het zadeldak mede, dat aldus omgebouwd werd tot een schilddak.

Deze herschikking van de gevel, historische en traditionele verbouwing, is het gevolg van een aanpassing aan de mode van het Franse neoclassicisme uit de XIX^{de} eeuw, wat toen frequent was te Brussel. Dit gebouw illustreert een bijzondere stap in de evolutie van de stylistiek, eigen aan de traditionele Brusselse stedenbouw.

Ondanks het classicistisch karakter van de gevel, vertoont het gebouw een perceelindeling, zoals die van de meeste traditionele huizen uit de XVIIde en de XVIIIde eeuw,met name een diephuis met binnenkoer en met, achteraan het perceel, een bijgebouw.

Terzelfdertijd, kenmerkt een smal rechthoekig volume het huis omwille van de voor het historisch stadscentrum karakteristieke perceelindeling uit de Middeleeuwen en omwille van het dicht bewoond karakter van het stadscentrum. Vier bakstenen muurvlakken, die onderling door middel van moerbalken en dwarsbalken verbonden zijn, structureren dit volume. Een om wille van de originele puntgevel haaks gebinte overdekt alles. Deze bouwtechniek werd te Brussel courant gebruikt tot in het midden van de XVIII^{de} eeuw.

Volkskundige waarde :

De Boterstraat is één van de meest populaire wandelstraten van de benedenstad. Zij geeft rechtstreeks uit op de Grote Markt en was zeer vroeg het decor van verschillende historische of folkloristische evenementen, waaronder de bekendste ongetwijfeld de *Ommegang* is. Via de Boterstraat bereikt hij tenslotte de Grote Markt en verder de Heuvelstraat. Dit parcours wordt onder andere op het schilderij met de naam *Ommegang van 1615* van Denys Van Alsloot geïllustreerd (London, Victoria & Albert Museum) : de Boterstraat wordt er gedeeltelijk uitgebeeld.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 20. JAN. 2005

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Charles PICQUE

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE
Benjamin CADRANEL
KANSELARIJ

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

03 -02- 2005

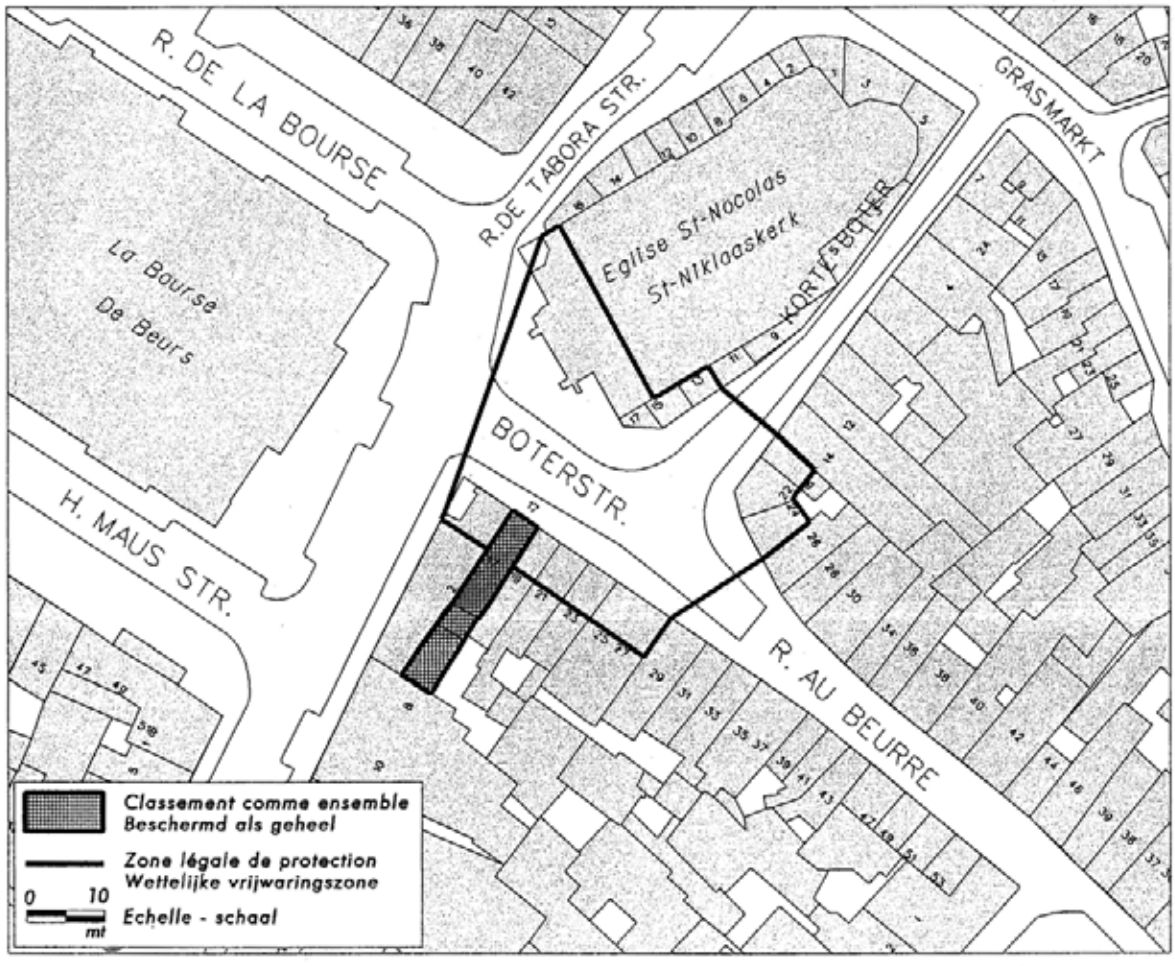
Pt 20 20/11/2005

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA TOTALITE DE L'IMMEUBLE SIS RUE AU BEURRE 17 A BRUXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT DE TOTALITEIT VAN HET GEBOUW GELEGEN BOTERSTRAAT 17 TE BRUSSEL

DELIMITATION DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du

20 JAN. 2005

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van

20 JAN. 2005

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

17 -12- 2005

CHANCELLERIE
Benjamin CADRANEL
KANSELARIJ

Charles PICQUE

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE KANSELARIJ